

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 91 (1965)  
**Heft:** 7

**Artikel:** Eine Freude machen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-504483>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

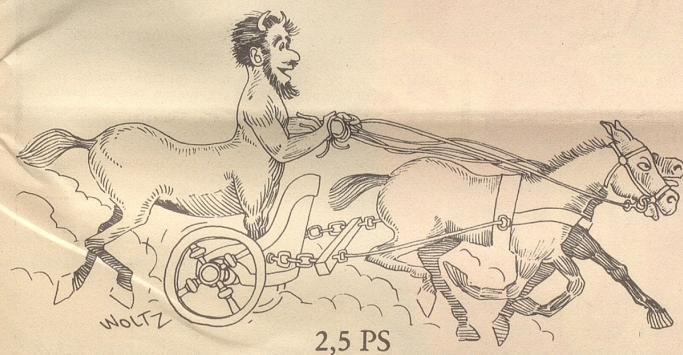
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Um Hitsch si Mainig

Also, zDiwisoongricht sibba hätt a Furiar zu zwaihundart Frankha Buas varuertailt, a Khuhhi-Khorparaal zu hundartfuffzig Schütz. Baidi Untaroffiziar sind vor Diwisoongricht khoo, wells Heeresmatrial varsleudard hent, das haist, sii sind varuertailt worda mäga untröüjar Gschäftsfürig und Varletzig vu da Dianschtvoorschifta.

Dia baida UuOo hent in dar Varlegigg vunara Artillarii-Rekrutenschual iarni Khuhhi im Schualhuus zKhlooschtaars hinna iigrichtat. A Khuhhi-Aahengar isch varussa schtoos plibba und well a Khuhhi - a Fälukuhi - für dGoofa immar aswas tschents isch, sind Khooschtaar Goofa abitz um dää Aahengar ummaggschlöhha. Ufam Aahengar dooban abar sind seggs Schachtlia.



## Nervös

Ein politischer Redner ging vor seinem Speech in einem Raum des Kongresshauses auf und ab und sprach konzentriert und vorbereitend vor sich hin. Eine Dame kam in den Raum und fragte nicht unfreundlich: «Was machen Sie denn hier?»

## Zivilisation

ist, wenn man am Schalter dreht und es Licht wird, oder warm, oder der Dampfkochtopf zu summen anfängt. Wer noch höhere Ansprüche stellt, kann sich durch weiteres Drehen an Schaltern auch mit Musik berieseln lassen. Und wem das alles noch nicht genügt, der soll zu Vidal an der Bahnhofstraße 31 in Zürich gehen und sich dort einen herrlichen Orientteppich erwerben. Denn Orientteppiche gab es schon vor der Erfindung von Elektrizität und Dampfkochtopf!

mit Armee-Biskhwitt gschtanda. Natürlie nitta, nia wääris da Goofa «vam Khlooschtaar» in da Sinn khoo söttigi Biskhwitt zschtääla. Abar sii hend am Khuhhitiggar gsaid, söttigi Biskhwitt hettandi sii denn schu gäara. (Zu miinara Zitt sind mir Buaba immar go Bundasziagal bättla, und dia sääba sind schu gäär nüt Guats gsii.) Dar Khuhhi-Khorporaal isch a Guata gsii, und hätt da Goofa söttigi Guatali varuertailt. Au dar Furiar hätt asiia in dia Schachtla iina glangat und d Goofa hend immar braav tankha gsaid. Jo sogäär dia baida Khuhhi-Ordonanza sind im Vartaila nitt zrugg gschtanda.

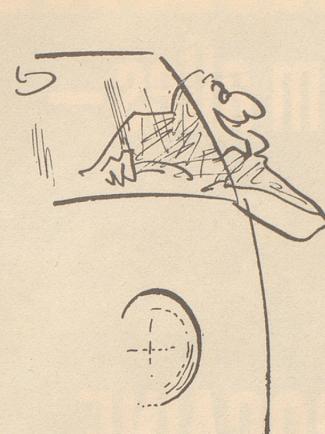
Und ebba mäga denna Biskhwitt isch zDiwisoongricht zemmakhoo und hätt dia baida Untaroffiziar varuertailt. Ganz rächt ischas den na baida gschähha! Üüsari Armee hätt dBiskhwitt nitt zum sii da Goofa zvartaila und zletschtamend sind dia baida Soldaata sälbar tschuld, daß sii nu Untaroffiziar und nitt hoochli Offiziar sind. Und zwitans hettandi sii sölla wüssa, daß man bei üüs hööchschtans Miräeschli abar khai Biskhwitt varuertaila tarf.

Der Mann blieb stehen und sagte: «Ich bereite mich auf meine Rede vor.»  
«Sind Sie immer so nervös und zerstreut, bevor Sie reden müssen?»  
«Nervös? Zerstreut? Ich bin weder das eine noch das andere», meinte der Mann.

«In diesem Falle», sagte die Dame mit Würde, «können Sie mir vielleicht erklären, was Sie hier in der Damentoilette machen?» MO

## Eine Freude machen

Ein Lehrer legte seinen Schülern ans Herz, in der laufenden Woche irgendjemandem eine Freude zu machen; am Montag werde dann ein Aufsätzchen darüber geschrieben. Schrieb eine Schülerin: «Am letzten Mittwoch war ich den ganzen Nachmittag bei meiner Gotte. Um sechs Uhr ging ich heim. Da hatte sie große Freude.» EM



«Wie finden Sie meinen neuen Wagen?»



## Zeichen der Zeit

Woran erkennt man unsere Zeit? Daran, daß man im Winter haufigweise Schneemann-Torsi sieht. Selten ist einer fix und fertig erstellt, bis zur Nasenrübe. Apropos Nasenrübe: Der berühmteste Riechorganbesitzer der Weltliteratur, Cyrano de Bergerac, sagt, auf sein ehrliches Haudegen-Leben zurückblickend: «Es ist viel schöner, wenn es unnütz ist.» Dies scheint aber nicht mehr die Devise unserer Nachkommen zu sein. Ohne Belohnung, nur so um des Spaßes willen, scheinen sie keine ausgewachsenen, lebensfähigen Schneemänner mehr schöpfen zu wollen. Röbi

## wenn **BLIND**

Wenn ein Kind nach dem Mond schreit, braucht man ihm nur noch ein bißchen Geduld beizubringen.

• Saturday Evening Post

«Wenn die erschte Mondbewoone die letscht Ragete verpasste, was mache denn die?»

• Guschi Ehrsam

Wenn aller Raketenpusk verweht, Der hoch ergötzt die lieben Kleinen, Dann werden in stiller Majestät Die alten ewigen Sterne scheinen.

• Paul Heyse

## Verlorene Liebesmüh!

Eine «sitzengebliebene Braut», das soll es (leider, allzu leider – für sie) hin und wieder geben. Ungewöhnlicher ist gewiß das «liegegebliebene Hochzeitskleid», das kürzlich im Basler Fundbureau auftauchte.

Boris

## Ein einziges Mal

Lebrecht Gütterli ist kein angenehmer Bürokollege. Alles weiß er besser, stets pocht er auf seine Unfehlbarkeit. Einem Mitarbeiter platzt der Kragen. Er sagt eines Tages: «Herr Gütterli, isch Ine no nie in Sinn choo, daß jo au Sii emol chönntid im Irrtum sii?»

«Ich? Luegezi, ich bi nu es einzig Mol im Irrtum gsii: das isch doo gsii, woni gmeint ha, ich sig im Irrtum, und debii isch es gar nid woort gsii.» BD

*Unsere Seufzer-Rubrik*

## warum

ist das Goethe-Gedicht immer im letzten Band, in dem ich suche?

U. H., Riehen

## Bei Kuhnagel zu bedenken

Nur durch Winter wird der Lenz errungen, schrieb Gottfried Keller.

EG

## Im «Café GW» aufzuhängen

Mancher wollte Maler werden, und bracht's zum Pinsel nur auf Erden.

EG

**Feuer breitet sich nicht aus,  
hast Du MINIMAX im Haus!**